



**Cort Verhael Van De Mirakelen Die [...] voorleden Jaeren/  
door [...] Maria zijn gheschiet inde Capelle van Omel [...]  
in't Bischdom van 'Shertoghenbossche**

**Weyden, H. van der**

**T'Antwerpen, 1631**

Hier volghen 36. Mirakelen, gheschiet door de intercessie oft aenroepen van onse L. Vrouvve ende t'besoeck inde Capelle tot Omel, beginnende inden Jare 1606. tot 1611. incluys, oock by een vergadert ...

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-64481](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-64481)



## Hier volghen 36. Mirakelen,

gheschied door de intercessie oft aenroepen van onse L. Vrouvve ende t'besoeck inde Capelle tot Omel, beginnende inden jare 1606. tot 1611. incluyt, oock by een vergaderd by den Eervveerdighen Heere ende Meester Dierick vanden Zeylberch, Pater des Convents tot Omel. Nu eerstmael in druck ghecomen.

## 77. Blintheyt ghenesen.

**I**nden jare 1606. is een Mirakel gheschied aen een Vrouwe ghenoeemt Emken Keyners van Duren die Hups vrouwe van Jacob Dommers woonende nu tot Deteritteren/die wel ses weken blind hadde gheweest / in haer sincke ooghe dat gheheel swart was / ende dat starken bande ooghe geheel bedeckt / hebbende oock daer aen groote pijn / naedemaal sy hadde ghelooft een Bedebaert te doen om te besoecken onse L. Vrouwe inde Capelle van Omel / ende aldaer comende inden Vasten booz de goede weke ende die bedebaert doende / is wel stende gheworden / ende dat ter selver tijt booz den Pater boozsz. Heer ende M. Diricken vanden Zeylberch bekent waerachtich te wesen.



van Omel.

78. Ghescheurtheyt.

**I**n den voorsz. jare sijn vertroost ghetwoz  
den Lenaert van Peer ende Lizebet vā  
Berck sijn Hupszou woonende tot Gure-  
munde / en haer Sone ghenaeemt Dier-  
ken/het welcke wel twee jaren seer gebzo-  
ken zijnde / is dooz de geloofde Bedebaert  
de welcke de voorsz. Ouders vooz ons **L.**  
Vrouwe hebben ghedaen / wel gesont ghe-  
worden / als de Ouders voorsz. vooz den  
Pater voorsz. hebben bekent.

79. Inwendighe quetsure.

**I**n dem Heer Andries Kuechzoutwer van  
Gulick / Capellaen aen gheen Sicilie  
gheballen zijnde van het Peert ende daer  
af groote smerte ende pijnne tusschen Bups  
ende Beenen gheleden / ende ghelooft heb-  
bende sijn Bedebaert vooz onse **L.** Vrouwe  
ende die ghedaen / is daer af verlicht ende  
verlost / als die voorsz. **H.** Andries met sijn  
eyghen hant heeft betuycht / ende sijn hant-  
schrift daer af in dē voorsz. Convent gelatē.

80. Ghescheurtheyt.

**I**n den voorsz. jare is oock vertroost ghe-  
worden Peeter Ketelaers vā Lobrecht  
gelegē in Gelderlant / die welke ongesont  
sijnde / heeft wel 8. jarē gegaen in eenē swa-  
rē pserē bant / en om daer af verlost te wo-  
den heeft Peeter voorsz. 4. reysen onse  
**L.** Vrouwe besocht ende op de vierde reyse  
wederom thups gaende / is vā desen swa-  
rē bant verlost en gesont gewordē / en heeft



Onse lieue Vrouwe

ghelooft den bant te offeren vooz den Au-  
taer van onse L. Vrouwe/als hy heeft ghe-  
daen in dit nabolgende jaer 1607. die welc-  
ke seer swaer is / soo dat hen die andere  
Pelgrims daer af seer sijn verwonderen-  
de. Ende dese dinghen heeft Peeter voozsz.  
bekent aldus te wesen warrachtich vooz  
ghetuyghen H. ende M. Thomas Stric-  
kings Pastooz van Asten ende H. ende M.  
Diricken vanden Sepelberch Pater des  
Convents van Maria schoot tot Omel.

81. Lamme Leden.

I Den jare 1607. is oock vertroost ghe-  
worden Jan de Pas ende Bertgen de  
Pas / woonende tot Venloo en haer sone  
genaempt Jan de Pas oudt ontrent twee  
jaren/den welcken heel subijtelyck is ober-  
comen dat hy in sijn Leden seer onstelt ende  
machteloos is gheworden ende niet en co-  
ste ghegaen als hy te bozen gaende was/  
de Ouders voozsz. ghesocht hebbende veel  
raedts aen verscheyden/om t kind te helpen  
ende ten heeft al niet gheholpen. Soo heeft  
de Moeder voozsz. een Bedehaert geloof  
vooz den kinde vooz onse L. Vrouwe ende  
eenen offer soo groot ende cleyn/ als Godt  
in haer herte seynden soude/ ende het kindt  
is wel gaende gheworden/ ende ghesont in  
Februario/ontret Lichtmisse Anno 1607.  
als Bertgen voozsz. verclaert ende be-  
tuycht waerachtich te wesen ende niet de  
nae ghebueren van Heer Jan Backhoven  
ende



ende Peesken Vinck booz den Water booz  
sept ende Katharina van Hese Costersse  
den 21. Julij Anno 1607.

82. Ghescheurtheyt.

I Den boozsz. jare sijn oock vertroost  
gheworden / Claes Deynen ende Ca-  
tharina sijn Wypszoutwe vanden Dorpe  
van Someren by hunne Dochter genaemt  
Lucia / oudt dyp jaren ende een half / het  
welcke ghebzoken zijnde een gheheel jaer  
ende een half gaende in eenen bandt / de  
Ounders boozsz. ghelooft hebbende een Be-  
debaert booz onse L. Vrouwwe / is terstont  
ghenesen ende verlost van haren bandt / als  
Claes boozsz. dat heeft op sijne eede waer-  
achtich verclaert te wesen den 8. Junij  
1607.

83. Lammen Arm.

I Den selven boozsz. jare is ooc vertroost  
gheworden Anniken Isermans die  
Wypszoutwe van Jan Isermants woo-  
nende binnen Gelder in die Geldersse-  
straet / die welcke een groot onghemack  
dooz ghebzeck hadde aen haren Arm / dat  
sy dien niet en coste gebzupcken om eenich  
werck daer mede te doen / noch oock op haer  
hoofst niet en conde ghelegghen / gheloben-  
de ende doende een Bedebaert / op den  
dach van onse L. Vrouwen Hemelbaerts  
dach / is by my vier oft vijf dagen wel ghe-  
betert ende ghebleven / als de boozsz. An-  
neken booz de waerhepdt verclaert heeft  
booz



Onse lieue Vrouvve  
vooz Heer Diricken vanden Zeylberch/  
Catarina van Hees Custerse ende Ma-  
thens Henricxen van Helmont.

84. Ghescheurtheyt.

**I**nden voozsz. Jaere is vertroost Floris  
vande Laer ghebozen van Loon ende  
Bricke sijn hupsvrou woonende tot Sam-  
beek en hummen soone Jan ghenoeemt /  
die onders geloost hebbende een bedebaert  
inden Mey is dat kint verlost ghe worden  
vanden bandt ende ghebetert / het welke  
doek gheschiet is aen eenen soone ghe-  
noemt Sijn vanden Ouders Michiel  
Tijnsen / ende Trintge sijn hupsvrouwe  
tot nederweert woonende / die welke wel  
x. wecken dat ghebzeek hadde ghehadt  
ende dooz een gheloofde bedebaert wel ge-  
betert / ghelijckerwijs die Ouders voozsz.  
dat hebben verclaert vooz den Pater des  
Cloosters voozsz. dē xij. Augusti des vooz-  
leden Jaers.

85. Lammicheydt.

**I**nden selven voozsz. Jaere den xij. dach  
Augusti heeft verclaert ende op haeren  
eede betuycht Jenneken Gossens dochter  
vā Gossens Cuppers ende Jenneken sijn-  
der hupsvrouwe woonende op t hout onder  
dat dorpe van Mierloo / hoedaenich dat sy  
in langhe voozleden Jaeren was vertroost  
ghe worden dooz een bedebaert die haer  
moeder voozsz. met haer hadde ghedaen  
vooz onse Liebe Vrouwe. Dit voozsept  
Jenneken



Jenneken was creupel in allen haere leden / alleen op twee crucken voordig springhende sonder eenighen ganck te hebben welcke ghebreck sy langhen tijdt ende gheduerighe Jaeren heeft ghehad / van dat sy vier jaeren oudt was / ende comende met haere moeder ghebaeren om te besoecken onse Lieue Vrouwe tot Omel / soo dacht haer dat een cleyn kindeke voer haer was ende vanden kinde hoorde dese woorden / werpt u crucken van u / ghy sult ghesondt ende wel vaerende werden / ende als sy is comen ghebaeren aldus met haerder moeder tot Omel / ende haer Bedevaert gedaen hebbende / is wel gaende gewordē ende ghesont met haerder moeder nae hups ghegaen ende wel ghesont ghebleven. Dese verclaeringhe is gheschiet inden Jaere ende daghe als voorsz. staet voer den voorsz. sepden Water ende Herman van Dueren.

86. Blintheyt.

Indē voorsz. jaere is dock vertroost Henrick Van van belleben ligghen tusschen Venloo ende Guremonde die welcke was blindt een gheheel Jaere ende een half / alleen te ghebuelen een schemeringe in zijn ooghen / ghelooft hebbende een Bedevaert voer ons Liebe Vrouwe ende die doende op den dach vande Hemelvaert Maria int jaer 1607. Is in presentie van veel Pelgrims dier tijt daer zijnde van verscheden plaetsen wel siende geworden / gelijk Henrick



Onse lieue Vrouwe,

Henrick voozsz. verclaerden op zynen eedt aldus te wesen vooz alle Pelgrims ende by-sonder Jan Grootvelt Gentmeester van hare Hoachede Domeynen in't quartier van Pimneghen/Heer ende Meester Dierick vanden Zeylberch.

87. Ghebroke theyt.

**I**den voozsz. jare is vertroost ghewo-  
den Ancelmus Pupbrechts School-  
meester tot Bocxmeer ende Metken van  
Alderen de welke hadde een kindt van  
een vierendeel jaers seer ghebroken aen  
een zijde darmen anders niet en vermoe-  
den / men soudent hebben moeten snijden  
om te cureren. Soo quam den Vader eenen  
inbal om daer mede te gheloben een Be-  
debaert vooz ons L. Vrouwe tot Omel/  
ende is ter selver tijdt wel ghebetert ende  
is ghesont gheworden inde Maent Sep-  
tember in't jaer voozsz. ende de Ouders  
hebben den bandt gheoffert vooz onse L.  
Vrouwe hen Bedebaert doende met den  
kinde ende dit alsoo waerachtich te zyn  
hebben bekent vooz Heer ende M. Tho-  
mas Strickius Pastoor tot Asten / Heer  
ende Meester Jan Custers.

90. Ghescheurtheyt.

**I**den voozsz. jare zyn vertroost Peter  
Willekens ende Maria zyn Pupsvrou  
van Sebennim aen haer Sone van twee ja-  
ren ende een half ghebroken zijnde aen de  
slinkke zijde wel een jaer ende een vieren-  
deel



van Omel.

deel jaers. Item Jan Harricks ende  
Jenneken zijn Wuyfrou / woonende tot  
Seberen hebbende een Dochterken van  
neghen Maenden / ende gheloost hebbende  
haer Bedebaert ende dat kint met rogghe  
te weghen. Item Aert Gielis ende Hen-  
ricken / Jan de Smidt hebbende een So-  
ne van elf Maenden ghenoemt Thomas /  
sijn alle dese voozsz. kinderen verlost van  
hunne banden ende gesont ghe worden / als  
die voozsz. Onders dit hebben bekent op  
den avont van onse L. Vrouwen Hemel-  
baerts dach vooz den voozsz. Pater des  
Cloosters ende Henrick Rabenackers.

91. Ghevanghen verlost.

Item inden voozsz. jare is wonderlijck  
ende Mirakelenselijck vertroost upt  
zijnder ghebanckenisse Willem Stender  
een Wusselaer / Sone van Thomas Sten-  
der wesende een Soldaet onder den Gou-  
berneur van Rijnsberck Symon Tenton  
dienende / die welke uptghegaen zijnde  
upt Rijnsberck ende ghecomen zijnde tot  
Venloo / ende daer van reysende nae Kure-  
monde is ghevanghen ghe worden van ses  
Soldaten ende ghebzaecht in de Stadt van  
den Grave / ende daer gefloten in een vaste  
ghebanckenis ontrent twee maenden min  
twee daghen / waer upt dat sy hem niet en  
hebben willen verlossen / ten waer dat hy  
by hun dienste wilden nemen / dat hy geen-  
sins doen en wilde / ende veel gehoozt heb-  
bende



Onse lieue Vrouwe.

bende van de Miraculē van onse V. Vrouw  
we tot Omel / heeft vooz hem ghenomen die  
te besoecken om verlost te worden. De  
deure van zijn gebanckenis was met dyp  
sloten ghesloten ende noyt op en bleef / soo  
ist nochtans nae dit voornemen ghebeurt  
dat hy de deure heeft open ghebonden ende  
aldaer is upt ghegaen ende beneden die  
schilt-wacht ghegaen / ende van die en is  
niet ghelijck geworden / ende voozts alsoo  
over de besten ghesproughen in dat water /  
ende is doen eerst ghesten gheworden van  
die wachter / die riep den ghevangen man  
is los / ende alle dese dinghen sijn ghes-  
schiet noch licht zijnde tusschen ses ende ses-  
ben uren dē 5. dach der Maent Septem-  
bris Anno 1607. ende is voozts de voozsz.  
Soldaet Willem verlost ende verlost zyn-  
de is ghecomen tot Omel vooz onse lieue  
Vrouwe den 18. Septemb. om zijn Bede-  
baert te doen ende heeft verclaert vooz den  
Pater voozsz. ende des voozsz. Convents  
Susteren dese dinghen alsoo waerachtichte  
wesen.

92. Ghescheurtheyt.

I Tem is vertroost gheworden Jan in  
I gheen Alszoeck ende Mariken zijn  
Huisvrouw woonende tot Roggel en hun  
twee Sonen / het een van dyp jaren ghe-  
noemt Enghel / ende het ander van twee  
jaren ghenoemt Dierickken alle beyde aen  
die een zijde ghebzoken / welke voozsz. Ou-  
derg



ders ghelooft hebbende hun Bedebaert  
 booz de kinderen ende die ghebzocht heb-  
 bende booz onse liebe Vrouwe ende die al-  
 daer gheweghen / zijn alle beyde wel ghe-  
 nesen/het outste Anno M. DC. VII.  
 ende het ionckxste Anno M. DC. viij.  
 het welke de Ouders boozsz. hebben be-  
 kent alsoo waerachtich te wesen booz Heer  
 ende M. Thomas Strickius Pastoor tot  
 Asten / Heer ende M. Dierick vanden  
 Zepberch den derthiensten dach Sep-  
 tembzis Anno M. DC. VII.

93. Besmetheyt.

**I**n den jare ons Heeren M. DC. viij.  
 is vertroost gheworden Margaritha  
 Sueers/oudt omtrent 53. jaren Hupszou-  
 we van Marten Sueers woonende aen  
 gheen Aldekercke in Ghelderlandt / die  
 welke nedervallende van haer selben son-  
 der eenighe kennisse oft verstant / ende alst  
 scheen wesende besmet met een vallende  
 steckte/ende dit tweemaal ghehadt in't le-  
 ste van Mey Anno M. DC. VII.  
 heeft ghelooft haer Bedebaert/ende is ter-  
 stont daer af verlost ende bleef wel ghesont/  
 als Margarita boozsz. heeft bekent booz  
 de waerhepdt booz den Pater boozsz. ende  
 Susteren des Cloosters vā Maria schoot  
 den eersten Julij des boozsz. jaers.

94. Onmacht.

**I**n den boozsz. jare is oock vertroost Hen-  
 rick Martens aen geen Aldekercke / de  
 welke



Onse lieve Vrouwe

Welcke bouwende sijn Landt mettē ploech  
wert nedergheslagen sonder eenige macht  
oft verstandt / recht oft hy doot hadde ghe-  
weest / wel vier uren sod ligghende sonder  
eenighe kennisse / Welken sijn Hupsvrou-  
we heeft gelooft haer Bedevaert vooz onse  
L. Vrouwe ende is daer nae seer wel ghe-  
betert sonder eenich letsel daer af te houdē /  
als die voozsz. Welken heeft bekent vooz  
den Pater voozsz. ende suster Lijnken Co-  
sterse den 1. Julij Anno 1608.

95. Breucke.

I Den voozsz. Jare sijn oock vertroost  
Henrick Theentwens / ende Lucia sijn  
Hupsvrouwe woonende in't Landt onder  
Stralen ghenaeemt Bokent / en hun Sone  
Jan ghenaeemt / ghebzoken zijnde ontrent  
een jaer ende een half / ende comende met  
ten kinde vooz ons L. Vrouwe den 12. Ju-  
lij is den kinde in de Capel den bant af ge-  
spronghen / het welcke Henrick ende Lucia  
voozsz. rugghen alsoo waerachtich te zijn  
ende met hen hare naghebuereen Willent  
op den Coet / en Jan op den Bellebzandt.

96. Doofheyt.

I Den voozsz. jare is oock vertroost Heer  
Jan van Helden Pastoor tot Wijnens-  
donck in't Cleeflandt / doof sijnde ontrent  
een jaer / ende ghelooft hebbende Bede-  
vaert vooz de Moeder Godts tot Omel /  
is allenskens hoorende gheworden / ende  
doende die selve Bedevaert den 2. Augusti  
is



Onse lieue Vrovvue

is wel hoorzende gheworden ende gheheel  
van die doofheyt verlost / het welke die  
selve Heer Jan door onderschryvinghe  
zijns naems heeft bekent voor H. en M.  
Dircken vanden Zeylberch ende Peeter  
Thijssen.

97. Creupelheyt.

Den selven voorsz. jaere sijn vertroost  
I gheworden / Michiel Emoudts ende  
Maria zijn Hups vrou van Stampzou in  
haeren Sone van vier jaere gaende optwee  
krucken van Paesschen af tot onser L.  
Vrouwe Hemelvaerds dach / ende ghe-  
looft hebbende een bedebaerdt ende die  
dijmael ghedaen hebbende met den Sone  
voorzeydt is die Sone wel gaende gewor-  
den / als sy dat beleden hebben voor ghe-  
tugghen Vierick Boels ende Herman  
Caudenburch.

98. Pijnelijcke sieckte.

Den selven voorsz. jaere is doek ver-  
troost Aert Fortmans van Gelder / die  
welcke had eē Dochter van acht oft negen  
jaeren ghenoeemt Adama / die welcke in al-  
le haren leden soo boven als beneden seer  
deerlijck was ghestelt ende seer vol pijnen /  
in welke swaricheyt die dochter wel dij  
jaeren hadde gheweest. De Vader heeft  
een Bedebaert ghelooft voor die Dochter  
voorzeyt / ende die ghedaen int jaer. 1608.  
op den dach vander Capelle wijdinge tot  
Omel / en het is seer gebetert in die dochter  
ende



Onse lieue Vrouwe  
ende een weynich tijt daer na gheheel ghe-  
betert / als Wert voozsz. dat heeft bekent de  
8. Augusti. Anno 1609. vooz ghetuyghen  
Heer ende M. Thomas Strickius Pa-  
stoor tot Asten / ende Peeter Celkens sijn  
naeghebuer.

90. Gichticheyt ende Lammicheyt.  
In den seluen voozsz. Jaere is oock ver-  
troost Jan Vlas van sijne lanckduerige  
onghemack aen sijn voeten / het welcke  
staet bzeeder verhaelt / in dat ghene by daer  
af gheschzeuen heeft ende onderteekent /  
dooz sijnen Ouersten ende twee Schepenen  
daer toe van hem versocht aldus luydende.

Ego Iohannes Vlas confiteor coram Deo ac  
sanctissima Virg. Maria ab annis rudis in-  
fantiae, scilicet ab Anno ætatis decimo quinto  
vsq; ad annua 57. multo pedum cruciatu ac  
longo paralysis morbo continuo vexatum fuis-  
se, in tantum vt nullo medicorum remedio sana-  
ri poteram, tandem instinctu Diuini numinis  
ad hoc Sacellum iter arripui, precibus interpel-  
laui matrem Domini nostri Iesu Christi, quæ  
omnibus; in tribulatione & angustia constitutis  
parata est subuenire, sicq; ad alteram inuisendi  
ac salutandi dei param virginem Mariam pe-  
grinationem sensi pedum, omniumq; mem-  
brorum meorum totius Corporis mei sanita-  
tem. Hac de causa motus pietatis ergo iuravi  
per superiorem Sancti spiritus ordinis S. Augu-  
stini canonicum regularem in ciuitate Idumæ  
cliuorum hæc scribi, nec non duorum scabion-  
rum



rum propriis manibus in rei veritatem subscri-  
bi Anno. 1608. 7. Idus Septembris, Aldus on-  
derteekent. Frater Gerardus a Seuenum sup-  
prior vallis gratiæ & Spiritus sãcti in Vdẽ. Gils-  
bert Hop en Henrick Slijkens Schepene aldaer.

100. Befecktheyt.

**I**den seluen voozsz. jaere sijn doelt ver-  
troost / Henrick Meertsende Berck sijn  
hupsvrou / die welke hadden een dochter  
ghenaemt Thijse out xij. jaeren die welke  
was begaest met een groote besecktheyt  
ligghende daer in wel ij. uren int aenco-  
men in groote benauthepdt. Die ouders  
ghelooft hebbende een bedebaert ende die  
Moeder Godts versocht / is die dochter  
daer dooz verlost ende ghesont geworden  
ende wel ghesont ghebleven in October  
Anno. 1608. als die Moeder voozsz. dat  
heeft verclaert vooz die Susteren des Con-  
vents voozsz.

101. Ghescheurtheyt

**I**den selven jaere is vertroost ghe wor-  
den Segher Mart Martensz. van oort /  
ende Geertruyt sijn hupsvrouwe en haer-  
lieden kindt Mart / van ij. jaeren die wele-  
ke ontrent onder half jaer gaende inden  
handt / de Moeder voozsept ghelooft heb-  
bende dat kindt te weghen in cozen / is on-  
trent jaersmisse 1608. wel van den bant ver-  
lost als Geertruyt voozsz. vooz die waer-  
hept heeft bekent ende met haer Jan van  
Walbeek ende Jan Berckmans.

G 2

102. Lam-



Onse lieve Vrouvve  
102. Lamme Leden.

**I**nden Jaere ons Heeren 1609. sijn be-  
troost gheworden Henrick Aeck ende  
Catharina sijn huysvrouw/ woonende tot  
Wassem by Goch / die welcke hadde een  
dochterken ghenoemt Henricken out on-  
trent xij. jaeren die welcke cranck was ge-  
worden op heylighen Verthiendach Anna  
1609. ende gheheel ontsterck zijnde in alle  
haere leden die sy niet en cost ghebruycken  
ende besonder crijgende een accident in haer  
knien soo dick als twee knien / die moeder  
voorsz. heeft geloost een bedebaert met haer  
dochter voorsz. en dat ghedaen zijnde is  
des anderen daechs weder wel ghebetert/  
ende dit alsoo te wesen bekent Henrick  
voorsz. ende Catharina voorsz den vij. Au-  
gusti vooz Heer Dirickē den Pater voorsz.  
ende Peeter Janssen.

103. Breucke.

**I**nden voorszepden Jaere soo is oock ver-  
troost gheworden Joffrou Johanna  
Strickaert die huysvrouw van Joncker  
Kenni Turnon in haeren Sone van acht  
maenden / die welcke was gebroocken aen  
die een sijde / ende als Joffrouw Johanna  
daer vooz hadde gheloost een bedebaert in  
die maent van April. 1609. is terstont ge-  
betert ende genesen / ende die moeder voorsz.  
heeft den bant gheoffert vooz onse Lieve  
Vrouwē den 28. der maent Septembzis /  
ende alsoo te wesen heeft die voorszzeven  
Jouf



van Omel.

Jouffrou Johanna vooz Heer ende M.  
Diricken Pater voozsept ende Jouffrou  
Barbara Turnon huysvrou vanden Gon-  
verneur van Gelder bekent waerachtich te  
wesen den 28. September.

104. Hertpijn.

I Nden voozsz. Jaere is oock vertroost  
geworden Margareta Dries die huys-  
vrouw vā Jan Dries woonende int hart-  
velt ghelegen by Gelder in de pzoehie van  
Nieu kercke/ die welcke hadde een swaer  
accident vā pijn vooz haer herte soo groot/  
dat alle die ghene de welcke quamen om  
haer te vertroosten groote miserie aen haer  
saghen/ende groote compassie hadden / dat  
sy veele ende langhe jaeren hadde ghedza-  
ghen/ende hadde veelderhande raedt ghe-  
socht aen Meesters ende medecijnen ende  
ten heeft niet gheholpen. Ten lesten heeft  
die voozsz. Margareta vooz haer ghenom-  
men te besoecken onse Liebe Vrouwe tot  
Omel / het welcke als sy dat ses oft seven-  
mael hadde ghedaen / en heeft noch geen  
troost bereyghen / maer niet ophoudende  
met eenen stercke stantvastigen hope heeft  
sy noch eens ghelooft onse liebe Vrouwe te  
besoecken met goede devotie sonder clap-  
pen op den wech / ende is als doen ter sel-  
ver tijdt verlost ende vertroost ontrent den  
dach vander Hemelbaert Maria 1609.

G 3

ende



Onse lieue Vrouwe

ende bleef van dier tijt af wel ghesont / als  
sijn Gzietken voorsz. heeft verclaert vooz de  
waerheyt op haer consciencie en met haer  
als ghetuyghen Henrick Epels haer nae-  
ghebuer ende Thielman Dries haer So-  
ne vooz den Vader voorsz. den 23. Junij  
1610.

105. Breucke.

**I**n den voorsz. jare sijn sock vertroost  
sommighe kinders ghebzoken zijnde / te  
weten Henrick Sone van Jan Philips  
ende Maria sijne Hupszoutwe woonende  
tot Walbeek in Gelderlandt seer ghebzo-  
ken zijnde aen d'een sijde / de Vader voorsz.  
tweemaal besoeckende metten voorsz. So-  
ne / is in de tweede repse van den bant ver-  
lost / ende den bant vooz onse L. Vrouw  
gheoffert den 27. Junij. Het ander kindt  
dat vertroost is gheweest / is de Sone van  
Wilbozt-laet ende Jenneken sijn Hups-  
zoutwe woonende in Gerle / een vierendeel  
jaers oudt seer ghebzoken / ende ghelooft  
dat te weghen vooz rogghe is seer wel ge-  
betert inden Berst als de Ouders dat heb-  
ben bekent vooz de waerheyt vooz den Va-  
ter voorsz. en Suster Katarina Costersse.

106. Quade Beenen.

**I**n den jare 1610. is vertroost ghewor-  
den Jacob in gheen Hoest / woonende  
in't Sticht van Gelder / oudt ontrient veer-  
tich jaren de welke hadde veele verswozen  
gaten in sijn beenen / ende daer naer d'op  
daer



tot Omel.

daelderg vermeeftert sonder eenige betcr-  
nis/soo heeft Jacob voozsz. ghelooft te be-  
soecken onse L. Vrouwe tot Omel / ende  
dat dypmael ghedaen hebbende / zijn de ga-  
ten de derde repse toe ghegaen inden Win-  
ter Anno 1610. als Jacob heeft verclaert  
vooz de waerhepdt vooz den Pater voozsz.  
ende Jan Fransen den 23. Junij Anno  
1610.

107. Blintheyt.

**I**n den selven voozsz. jare zijn oock ver-  
troost Willem Jansen van Ghemere en  
Catharina sijn Wif/vrouwe woonende tot  
Capellen in Gelderland/aengaende Jan  
haer Sone van twee jaren ende een half  
oudt/het welke een geheel jaer blind was.  
De Ouders siende grooten ontwil aen den  
kinde/hebben daer mede ghelooft een Be-  
debaert vooz onse L. Vrouwe/ende van dier  
tijt af ist kint allenskens wel siende gewor-  
den ende alnoch wel siet / als den Pater  
voozsz. ende de Susterkens vanden Con-  
vent aen den kinde voozsz. in de Capelle van  
onse L. Vrouwe hebben ghesten den 23.  
Junij / Anno vt supra ende de Ouders dit  
hebben verclaert.

108. Breucke.

**I**n den voozsz. jare Jan tot Bercken en  
de Katharina sijn Wif/vrouwe van  
Pont liggende tusschen Gelder en Stra-  
len hebben vooz den Pater voozsz. ende Su-  
steren des Convents ende H. Gerit van

G 4

Wren



Onse lieue Vrouwe

Byen Capellaen vāde Capelle van Omel/  
bekent vooz de waerheydt dat Jan hun  
Sone een kindt van een jaer ende ghebzo-  
ken sijnde ontrent twee Maenden / is vooz  
een geloofde bedebaert vooz onse L. Vrou-  
we wel ghesont geworden / soo dat die Ou-  
ders het selve ghebreck noyt meer aen het  
kindt hebben ghesien. Actam den 3. Julij  
des vooz. Jaers.

109. Ghescheurtheyt.

Iden vooz. 3. jaer is vertroost Dionijs  
Mesmaeckers vanden Hoyst ende Mel-  
ken sijn Hupsvrouwe en hun Sone van 2.  
jaren seer ghebzoken zijnde / het welcke de  
Ouders vooz. 3. hebben gebzocht vooz onse  
L. Vrouwe / op dē dach haerder Visitation /  
is dat gebreck des kints een wepnich tijt  
daer nae genesen / sonder eenige letsel meer  
te behouden / ende daer aen te sien ende in  
teecken der waerheydt heeft die Vader  
vooz. 3. den bandt gheoffert vooz onse liebe  
Vrouwe op den dach vande wijdinghe der  
Capelle / in welchen tijt oock vertroost sijn  
Jan vanden Bogaert ende Jenneken sijn  
hupsvrouwe vande Stadt van Kuremon-  
de en hunnen Sone oudt 3. jaren ende een  
half oock ghebzoken sijnde aen die een zijde  
ende ghelooft hebbende metten kinde te  
besoeken onse liebe Vrouwe / ende dat an-  
dermael doende / is op den dach der ghe-  
boortnisse Maria ghebetert ende bleef  
ghesont



Van Omel.

ghesont als de Ouders vooz den Vater  
voozsz hebben verclaert.

110. Grootte cranckte.

**I**n den jare ons Heerē 1611. is vertroost  
Igheworden Jacob Custers van Gee-  
sterē en sijne dochter genaemt Maria ont-  
acht jaren/de welcke in alle haer leden seer  
ontstelt is geweest met seer grootte steechte  
dooz allen haer leden met grootte pijn trec-  
kende/ende versocht hebbende Meesters  
en Medecijnen en heeft al niet gheholpen.  
De Vader vermaent sijnde om te besoeckē  
onse V. Vrouw tot Omel heeft dat dyp sa-  
terdagen gedaen en de dochter is wel ghe-  
sont gheworden/ ende van dese swaricheyt  
genesen inde maent vā April in t jaer 1611.  
als Jacob voozsz dat heeft verclaert vooz  
den Vater voozsz. ende Suster Catharina  
van Nelft.

111. Besiechtheyt.

**I**n den selven jare is vertroost geworden  
Peterken een Dochter van Cremers  
woonende tot Telt liggende wel onderhalf  
ure bestect oft sp doot hadde geweest/en is  
dooz ghelofte van Bedevaert te doen vooz  
ons V. Vrouw/ende dit dypmael ghedaen  
hebbende/is terstont hier af verlost / ende  
blijft wel gesont / ende dit is geschiet in de  
goede weecke / ende dat hebben ghetuycht  
vooz den Vater voozsept ende Suster Lijn-  
ken Wilberts Costersse ende op hunne  
conscientie ghenomen aldus waerachtich  
te wesen Jan de Cremer Vader van de  
Doch-



Onse lieue Vrouvve  
Dochter boozsz. ende Lambert Barba  
naeghebuer.

112. Creupelheyt.

**I**n den boozsz. jare is oock vertroost  
Hendrick de Sone van Thonis van  
Buesem upt den Lande van Lutsenburch  
woonende nu in de Stadt van Venloo / out  
ontrent vijf jaren / de welke ontrent een  
jaer ende een half op twee crucken heeft  
ghegaen / sonder welke hy niet en coste  
ghegaen / de Vader boozsz. heeft een Bede-  
baert ghelooft met sijnen Sone booz onse  
L. Vrouwe tot Omel ende doende die Be-  
debaert op den avont van onse L. Vrouwe  
Hemelbaerts dach / is sonder crucken wel  
en ras gaende ghe worden inde tegenwooz-  
dicheyt van veel Belgzims aldare op dat  
Hooch-tijdt present sijnde ende alsoo waer-  
achtich te wesen turcht Anthonias boozsz.  
op sijn conscientie booz ghetungen Monz  
Cubaldus Rijders ende Broeder Aert  
vander Heyden Minnebroeder.

Mira-